

ПРАКТИКУМ ПО КУЛЬТУРЕ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА (немецкий язык)»

Б1.Б.13

Дисциплина «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (немецкий язык)» предназначена для студентов, обучающихся по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профилю «Теория межкультурной коммуникации», квалификации бакалавр, входит в базовую часть блока 1.

1. Цели и задачи дисциплины

Целью освоения дисциплины «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (немецкий язык)» является развитие и совершенствование *иноязычной коммуникативной компетенции* будущего бакалавра по направлению подготовки 45.03.02 **Лингвистика**, необходимой и достаточной для осуществления *межкультурных контактов* в типичных ситуациях повседневной, образовательной, социально-культурной и профессиональной (профессионально-деловой и профессионально-научной) сфер общения; а также для *эффективного решения* практических задач при осуществлении основных видов профессиональной деятельности, определяемых квалификационной характеристикой выпускника-бакалавра.

Основными задачами изучения дисциплины являются:

- совершенствование владения иностранным языком как средством межкультурного общения и инструментом познания культуры стран(ы) изучаемого языка, в т.ч. лингвокультуры, на пороговом уровне и выше (по Общеевропейской шкале уровней владения иностранными языками);
- овладение навыками и приемами сочетания социально-культурной и профессионально-деловой ориентации как двух взаимосвязанных составляющих межкультурной коммуникации бакалавров-лингвистов;
- повышение уровня владения общекультурной, прагматической, лингвистической и социолингвистической компетенциями, составляющими основу профессионально ориентированной коммуникативной компетенции;
- развитие способности соотносить языковой материал с ситуацией и сферой общения, грамотно выстраивать и осуществлять самостоятельную коммуникативно-познавательную деятельность на изучаемом языке в соответствии с коммуникативной задачей;
- совершенствование когнитивных и исследовательских умений и навыков с использованием ресурсов на иностранном языке с учетом личностных (в т.ч. профессиональных) потребностей, интересов и индивидуально-психологических особенностей обучающихся;
- развитие информационной культуры обучающихся;
- повышение уровня учебной автономии и дальнейшее развитие интереса, потребности, стремления и способности к самообразованию через иностранный язык;

- совершенствование владения и применения соответствующего алгоритма самостоятельной иноязычной текстовой деятельности, обеспечивающего функциональную грамотность будущего бакалавра (по направлению и профилю подготовки) при решении практических задач в различных ситуациях повседневной, образовательной, социально-культурной и профессиональной сфер общения;

- реализация практического, образовательного и воспитательного потенциала дисциплины «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (немецкий язык)».

Результативность решения задач обеспечивает реализацию ключевой цели, определяет уровень и эффективность владения иностранным языком и способствует дальнейшему развитию и совершенствованию его практического применения.

2. Место дисциплины в структуре ОП бакалавриата

Дисциплина «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (немецкий язык)» является *базовой* (обязательной) по направлению 45.03.02. «Лингвистика», профилю «Теория межкультурной коммуникации» и включена как составляющая в Блок 1 «Дисциплины» ФГОС ВО. Непосредственно связана с другими дисциплинами данного блока в базовой («Практический курс второго иностранного языка (немецкий язык)», «Основы теории второго иностранного языка», «Основы языкознания») и вариативной части («Методы и методика научного исследования»), обеспечивающими ведущие виды профессиональной деятельности лингвиста-бакалавра (лингводидактическая, консультативно-коммуникативная и научно-исследовательская деятельности).

Для успешного освоения дисциплины «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (немецкий язык)» обучающийся должен обладать достаточным уровнем сформированных компетенций, связанных с изучением системы и процесса функционирования естественных языков избранной для изучения языковой группы, их развития и связи с другими языками, и формируемых в рамках таких дисциплин как «Практический курс второго иностранного языка (немецкий язык)», «Основы языкознания», «Введение в теорию межкультурной коммуникации», «Основы теории межкультурной коммуникации», «Теория и практика межкультурной коммуникации», «Практикум по межкультурной коммуникации», «Теория первого иностранного языка», «Основы теории второго иностранного языка».

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (немецкий язык)»

Процесс изучения дисциплины «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (немецкий язык)» направлен на достижение результатов обучения по вышеуказанной дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы по направлению 45.03.02 «Лингвистика».

Процесс изучения дисциплины «Практикум по культуре речевого общения

второго иностранного языка (немецкий язык)» направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО и образовательной программой по данному направлению подготовки:

общепрофессиональных

ОПК-8 - владение особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения;

ОПК-10 - способность использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации;

профессиональных

ПК-18 - владение нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

знать:

- базовые грамматические нормы (на уровне морфологии и синтаксиса);
- базовые нормы употребления лексики и фонетики;
- требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры, а также заданного жанра и стиля;
- основные способы работы над языковым и речевым материалом;
- стратегии коммуникативного взаимодействия с партнером по общению с учетом сферы и/или ситуации общения;
- нормы речевого этикета, соотнесенные с ситуациями общения в повседневной, образовательной, социально-культурной и профессиональной сферах общения;
- основные ресурсы, с помощью которых можно эффективно восполнить пробелы в языковом образовании (типы словарей, справочников, компьютерных программ, информационных сайтов сети Интернет, текстовых редакторов и т.д.);

уметь:

- осуществлять речевую *интерактивную* деятельность посредством аудирования, чтения, говорения и письма с учетом ситуации, цели и регистра коммуникативного взаимодействия;
- осуществлять *текстовую* деятельность, направленную на восприятие и интерпретацию оригинального иноязычного текста (по профилю подготовки, из СМИ, интернет ресурсов) либо на его создание в ходе самостоятельной (продуктивной / творческой) деятельности и последующее предъявление в соответствии с коммуникативной задачей (коммуникативным намерением);
- в области *аудирования*: воспринимать на слух и понимать содержание аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных), прагматических и художественных текстов, относящихся к различным типам речи (сообщение, рассказ, повесть, роман, интервью, лекция), а также

выделять в них значимую/запрашиваемую информацию;

- в области *чтения*: понимать содержание аутентичных общественно-политических, публицистических, прагматических текстов (информационных буклетов, брошюр, проспектов), научно-популярных и научных текстов, художественных текстов (рассказ, повесть, роман), блогов/вебсайтов; детально понимать общественно-политические, публицистические (медийные), общепрофессиональные тексты, а также письма личного / делового характера; выделять значимую/запрашиваемую информацию из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера; высказываться в связи с прочитанным, выстраивая свое речекоммуникативное поведение с учетом сферы и ситуации общения;

- в области *говорения*: начинать, вести/поддерживать и заканчивать диалог-расспрос (об увиденном, прочитанном, услышанном во время деловой или целевой поездки за рубеж и др.), диалог-обмен мнениями и диалог-интервью/собеседование (при приеме на работу, в ходе деловых переговоров и т.п.), соблюдая нормы речевого этикета, при необходимости используя стратегии восстановления сбоя в процессе коммуникации (переспрос, уточнение и др.); расспрашивать собеседника, задавать вопросы и отвечать на них, высказывать свое мнение, просьбу, отвечать на предложение собеседника (принятие предложения или отказ); делать сообщения и выстраивать монолог-повествование, монолог-рассуждение; высказываться в связи с услышанным, выстраивая свое речекоммуникативное поведение с учетом сферы и ситуации общения;

- в области *письма*: заполнять формуляры и бланки прагматического характера; вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), а также запись тезисов устного выступления/письменного доклада по изучаемой проблематике; поддерживать контакты при помощи электронной почты (писать электронные письма личного/делового/официального характера, связанные с организацией поездки за рубеж, с участием в зарубежных образовательных программах, с профессиональной деятельностью и др.); оформлять CV/резюме и сопроводительное письмо, необходимые при приеме на работу, выполнять письменные проектные задания (письменное оформление презентаций, информационных буклетов, рекламных листовок, коллажей, постеров и т.д.); осуществлять текстовые операции/трансформации (сжатие/расширение текста, написание плана текста, тезисов, аннотации, комментариев и т.п.);

• осуществлять письменный и устный перевод текстов общекультурной и профессиональной направленности с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный;

• соотносить языковой и речевой материал иностранного и русского языков;

• полно и адекватно понимать письменные и устные тексты;

• пользоваться справочными и вспомогательными материалами;

- осуществлять текстовые трансформации (тезировать, аннотировать, реферировать, комментировать текст, а также осуществлять его компрессию и/или расширение/развертывание) на русском и иностранном языках;
- реализовывать приобретенные навыки и умения культуры речевого общения, такие как: уместность и логичность, экспрессивность, стилистическая адекватность речевых действий, способность нормативного и / или выразительного использования невербальных средств коммуникации;
- осуществлять планирование, построение дискурса и управлять им с целью осуществления наиболее эффективного речевого воздействия на адресата;
- соблюдать нормы речевого этикета, характерные для общения в заданных ситуациях в бытовой, образовательной, социокультурной, деловой и профессиональной сферах.

владеть:

- навыками профессиональной (межкультурной) коммуникации на иностранном языке, что, в свою очередь, предполагает владение:
 - системой лингвистических знаний, умений и навыков, обеспечивающей функциональную грамотность обучающихся в ситуациях межкультурного общения с зарубежным коллегой /деловым партнером / партнером по общению в профессиональной (повседневной, профессионально-деловой, профессионально-научной) сфере;
 - стратегией / алгоритмом речевого поведения, обусловленного сферой и/или ситуацией иноязычного общения с деловым партнером / зарубежным коллегой / партнером по общению;
 - стратегиями восприятия, анализа и обобщения, создания устных и письменных текстов разных типов и жанров (алгоритмы текстовой деятельности в т.ч. информационно-аналитической обработки иноязычных текстов при написании рефератов и аннотаций) с учетом сферы и/или ситуации общения;
- алгоритмом автономной учебно-познавательной иноязычной деятельности, приемами самостоятельной работы с языковым материалом (фонетикой, лексикой, грамматикой, стилистикой) с использованием справочной и учебной литературы;
- интернет-технологиями, обеспечивающими поиск, отбор, обработку и хранение необходимой информации, а также владение компьютером как средством управления иноязычной информацией.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 13 зачетных единиц (468 часов).